

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzatvorená podľa ust. § § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov Obchodného zákonníka (ďalej len „Obchodný zákonník“) a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o nájme a podnájme nebytových priestorov“).

č. 073416/2019-ODME-1

(ďalej len ako „zmluva“)

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

1. **Objednávateľ:** **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Zastúpený: Ing. Oksana Tomová, CSc. - generálna riaditeľka sekcie pre predsedníctvo SR v OBSE
Ing. Ivana Čermáková - riaditeľka finančného odboru sekcie ekonomiky a všeobecnej správy
IČO: 00699021
DIČ:
IČ DPH:
Bank. spojenie:
IBAN:
BIC/SWIFT:
(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

2. **Poskytovateľ:** **Carlton Property, s. r. o.**
Sídlo: Hviezdoslavovo nám. 3, Bratislava 811 02
Štatutárny orgán: Ing. Maroš Grund – konateľ
Rudolf Hrubý – konateľ
Zastúpený: PaedDr. Róbert Tóth – generálny manažér hotelovej divízie
(osoba oprávnená konať na základe plnomocenstva zo dňa 4.1.2019)
IČO: 36 860 492
DIČ:
IČ DPH:
Bank. spojenie:
IBAN:
BIC/SWIFT:
Zápis: Obchodný register, Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 54960/B
(ďalej len ako „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo len ako „zmluvná strana“)

Článok I

Úvodné ustanovenia a účel zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na základe vykonaného cenového prieskumu zo dňa 27.9.2019 a predloženej cenovej ponuky zo dňa 30.9.2019.
2. Účelom zmluvy, v rámci predsedníctva Slovenskej republiky v OBSE v roku 2019, je počas **Zasadnutia formátu 5+2 (Podnesterský konflikt) dňa 8.10.2019 v Bratislave** (ďalej len „podujatie“) zabezpečiť cateringové služby – bufetovú večeru. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle § 356 Obchodného zákonníka sa za zmarenie účelu zmluvy považuje podstatná zmena okolností za ktorých sa zmluva uzatvorila a iné vis maior okolnosti.
3. Podujatie je určené pre max. 40 účastníkov, bližšie určenie je na strane objednávateľa.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne, včas a v súlade so zmluvou poskytnúť objednávateľovi nasledovné plnenie bližšie špecifikované aj v prílohe č. 1a „*Cenník*“ (ďalej len ako „príloha č. 1a“) a v prílohe č. 1b „*Podrobná špecifikácia plnenia*“ (ďalej len ako „príloha č. 1b“):
 - a) nájom priestorov vrátane mobiliáru,
 - b) súvisiaca služba v rozsahu:
 - i. catering vrátane obsluhy, mobiliáru a inventára(ďalej spolu len ako „plnenie“ alebo len ako „predmet zmluvy“).
2. Objednávateľ v súlade so zmluvou zaplatí poskytovateľovi za riadne, včas a v súlade so zmluvou poskytnuté plnenie cenu uvedenú v článku VI ods. 1 zmluvy.
3. Poskytovateľ vyhlasuje, že:
 - a) sa oboznámil a preskúmal všetky podmienky a okolnosti súvisiace s plnením predmetu zmluvy a sú mu známe všetky technické a kvalitatívne podmienky plnenia predmetu zmluvy a
 - b) predmet zmluvy je mu jasný a na základe svojich schopností, technického vybavenia a personálu, ktorý má k dispozícii, je schopný ho v súlade s touto zmluvou, platnými technickými normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi v Slovenskej republike, pokynmi a záujmami objednávateľa plniť riadne, včas, kompletne a na požadovanej odbornej úrovni.

Článok III

Podmienky poskytovania plnenia

1. Plnenie podľa tejto zmluvy je poskytovateľ povinný poskytnúť objednávateľovi v priestore uvedenom v prílohách č. 1a a č. 1b tejto zmluvy, a to v utorok dňa **8.10.2019** (ďalej aj ako „rokovací deň“) v čase od 20.00 hod. najneskôr do 21.30 hod.. Poskytovateľ je povinný sprístupniť objednávateľovi priestory dňa **8.10.2019** od 18.00 hod. za účelom kontroly prípravy plnenia.

2. Plnenie podľa tejto zmluvy je poskytovateľ povinný poskytovať v súlade so súvisiacimi platnými technickými normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi v Slovenskej republike, v súlade so zmluvou, pokynmi objednávateľa a jeho záujmami, ktoré poskytovateľ pozná alebo musí poznať.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje objednávateľa bezodkladne preukázateľne informovať o akejkoľvek skutočnosti, ktorá môže alebo má vplyv na poskytovanie plnenia v súlade so zmluvou.
4. Poskytovateľ berie na vedomie, že priestory, ktoré sú predmetom nájmu na základe tejto zmluvy budú užívať najmä diplomati s výsadami a imunitami podľa medzinárodného práva. Poskytovateľ a ním poverené osoby sú povinní pri poskytovaní plnenia podľa tejto zmluvy postupovať a správať sa tak, aby nerušili pokojný priebeh podujatia.
5. Poskytovateľ je povinný bezodkladne oznámiť objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov objednávateľa.
6. Poskytovateľ je povinný poskytovať plnenie uvedené v článku II ods. 1 písm. a), b) zmluvy výlučne prostredníctvom kvalifikovaných osôb, za ktorých činnosť zodpovedá. Ak túto povinnosť poruší, zodpovedá za škodu tým spôsobenú objednávateľovi.
7. Poskytovateľ je pri poskytovaní plnenia podľa tejto zmluvy povinný zabezpečiť:
 - a) bezbariérový prístup do priestorov,
 - b) plne vybavenú lekárničku,
 - c) pripojenie na WiFi.
8. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť počas poskytovania plnenia jeho účastníkom prístup k hygienickým a čistým sociálnym zariadeniam.
9. Poskytovateľ je povinný v mieste poskytovania plnenia zachovávať čistotu a poriadok, na svoje náklady priebežne odstraňovať odpady a nečistoty, ktoré vznikli pri poskytovaní plnenia.
10. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri poskytovaní plnenia bude v plnom rozsahu dodržiavať zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a zásady požiarnej bezpečnosti.
11. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať poskytovanie plnenia poskytovateľom a v prípade zistenia, že poskytovateľ poskytuje plnenie v rozpore so zmluvou, je objednávateľ oprávnený požadovať od poskytovateľa bezodkladnú a bezodplatnú nápravu a odstránenie väd vzniknutých poskytovaním plnenia v rozpore so zmluvou. Tým nie je dotknutý nárok objednávateľa aj na zmluvnú pokutu podľa čl. VIII tejto zmluvy. Dozor nad poskytovaním plnenia bude vykonávať Mgr. Viola Martonová (ďalej ako „oprávnená osoba“), ktorá je oprávnená a povinná kontrolovať a usmerňovať plnenie poskytované poskytovateľom.
12. Poskytovateľ sa pri poskytovaní plnenia zaväzuje plne spolupracovať s Úradom pre ochranu ústavných činiteľov a diplomatických misií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „ÚOÚČ a DM MV SR“) a Policajným zborom Slovenskej republiky na účely zabezpečenia ochrany osôb a bezpečnosti podujatia, a to aj v zmysle umožnenia obhliadok

priestorov, ktoré sú predmetom nájmu na základe tejto zmluvy a to pred konaním podujatia ako aj počas konania podujatia.

13. Prevzatie plnenia, ktoré tvorí predmet zmluvy potvrdia zmluvné strany preberacím protokolom a záznamom o riadnom poskytnutí služieb. Po sprístupnení priestorov dňa 8. 10. 2019 o 18:00 hod. podľa čl. III. ods. 1 spíšu zmluvné strany preberací protokol, v ktorom špecifikujú plnenia poskytnuté Poskytovateľom, ktoré boli v uvedenom čase pripravené na prevzatie. Preberací protokol podľa tohto bodu potvrdia oprávnené osoby určené zmluvnými stranami oboch zmluvných strán svojím podpisom na preberacom protokole. V preberacom protokole musia byť uvedené jednotlivé položky v rovnakom rozsahu, ako sú uvedené v prílohe č. 1a, pričom sa vyznačí dátum a čas ich prevzatia. Preberací protokol po skončení podujatia doplnia zmluvné strany o záznam o riadnom poskytnutí služieb, ktorý bude vyhotovený bezprostredne po ukončení podujatia.
14. Bezodkladne po skončení podujatia spíšu zmluvné strany písomný záznam o riadnom poskytnutí služieb, v ktorom uvedú, či boli plnenia poskytnuté riadne a včas a špecifikujú prípadné vady poskytnutého plnenia a/alebo plnenia, ktoré neboli poskytnuté, hoci podľa tejto zmluvy poskytnuté byť mali; záznam o riadnom poskytnutí služieb podľa tohto bodu potvrdia oprávnené osoby oboch zmluvných strán svojím podpisom.
15. Poskytovateľ je povinný zverejniť podľa pokynu objednávateľa na vhodnom prístupnom mieste heslo do wifi siete pre účastníkov podujatia.

Článok IV

Nájom priestorov vrátane mobiliáru podľa článku II ods. 1 písm. a) zmluvy

1. Poskytovateľ ako majiteľ prenecháva do užívania objednávateľovi ako nájomcovi priestory vrátane mobiliáru uvedené v Prílohe č. 1a, podľa podrobnej špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1b v prospech poskytovateľa, a to na účely konania podujatia.
2. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby počas rokovacieho dňa boli priestory spôsobilé na ustanovené užívanie podľa účelu tejto zmluvy a súčasne aby spĺňali hygienické a bezpečnostné požiadavky ustanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby mobiliár a zariadenie v priestoroch špecifikované v prílohe č. 1b bolo počas celej doby uvedenej v článku III ods. 1 zmluvy vo vyhovujúcom a nepoškodenom stave a v jednotnom designe podľa pokynu objednávateľa. V opačnom prípade sa má za to, že priestory nie sú spôsobilé na dohovorené užívanie.
3. Poskytovateľ prenecháva objednávateľovi na užívanie priestory na dobu určitú uvedenú v článku III ods. 1 zmluvy.
4. Výška nájomného za nájom priestorov vrátane mobiliáru podľa odseku 1 tohto článku je uvedená v prílohe č. 1a tejto zmluvy.

Článok V

Poskytnutie súvisiacich služieb podľa článku II ods. 1 písm. b) zmluvy

i. catering vrátane obsluhy, mobiliáru a inventára

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi catering vrátane obsluhy v rozsahu špecifikovanom v prílohe č. 1b.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne, včas a v súlade so zmluvou poskytnutý catering vrátane obsluhy zaplatiť poskytovateľovi cenu uvedenú v prílohe č. 1a.

Článok VI

Cena plnenia

1. Celková cena za predmet zmluvy podľa čl. II ods. 1 písm. a) a b) nesmie presiahnuť finančný limit plnenia, ktorý je v sume bez DPH 2.245 € (slovom dvetisícdvestoštyridsaťpäť eur) / **2.694 € s DPH** (slovom dvetisícšesťstodeväťdesiatštyri eur). Jednotkové ceny za predmet zmluvy podľa čl. II ods. 1. písm. a) a b) sú uvedené v prílohe č. 1a.
2. Pre vylúčenie všetkých pochybností, zmluvné strany zhodne konštatujú, že cena podľa ods. 1 tohto článku zmluvy zahŕňa aj náklady za energie a médiá (napr. vodné, stočné) spotrebované v súvislosti s konaním podujatia, ako aj akékoľvek a všetky interné či externé náklady poskytovateľa súvisiace s poskytnutím plnenia a plnením jeho povinností vrátane nákladov na odvoz a likvidáciu odpadu.

Článok VII

Platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne, včas a v súlade so zmluvou poskytnuté plnenie uhradiť cenu, ktorá bude tvoriť súčet jednotkových cien uvedených v prílohe č. 1a **za reálne poskytnutý a objednávateľom prevzatý predmet plnenia**, na základe faktúry vyhotovenej poskytovateľom, a to do 21 kalendárnych dní odo dňa doručenia tejto faktúry objednávateľovi. Pre vylúčenie všetkých pochybností zmluvné strany zhodne uvádzajú, že poskytovateľ nie je oprávnený fakturovať objednávateľovi tie časti plnenia, ktoré neboli poskytnuté a/alebo neboli prevzaté v súlade s podmienkami tejto zmluvy. Poskytovateľovi vzniká nárok na vystavenie faktúry na cenu plnenia podľa prílohy č. 1a, podpísaním preberacieho protokolu spolu s písomným záznamom o riadnom poskytnutí služieb oprávnenými osobami oboch zmluvných strán podľa článku III ods. 13 zmluvy, najskôr po ukončení rokovacieho dňa a najneskôr do piatich pracovných dní. Pre vylúčenie všetkých pochybností zmluvné strany zhodne uvádzajú, že poskytovateľ nie je oprávnený fakturovať objednávateľovi tie časti plnenia, ktoré neboli poskytnuté a/alebo neboli prevzaté v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
2. Platba ceny plnenia fakturovanej v súlade s odsekom 1 tohto článku zmluvy sa realizuje prevodom na bankový účet poskytovateľa na základe faktúry vystavenej poskytovateľom v súlade s touto zmluvou. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ bude fakturovanú cenu uhrádzať na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí, že nie je oprávnený požadovať zaplatenie fakturovanej ceny na iný bankový účet než ten, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy; k zmene bankového účtu, na ktorý bude objednávateľ uhrádzať svoje splatné záväzky z tejto zmluvy môže dôjsť iba uzatvorením dodatku k tejto zmluve, predmetom ktorého bude zmena čísla IBAN

a/alebo kódu SWIFT (BIC) bankového účtu poskytovateľa v záhlaví tejto zmluvy.

3. Lehota splatnosti faktúry podľa ods. 1 na účely tejto zmluvy sa považuje za dodržanú, ak v posledný deň lehoty splatnosti bude fakturovaná cena odpísaná z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.
4. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti určené všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo dohodnuté touto zmluvou, má objednávateľ právo vrátiť ju poskytovateľovi na prepracovanie alebo doplnenie. Oprávneným vrátením faktúry prestáva platiť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia riadne prepracovanej faktúry objednávateľovi. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že faktúra nie je vystavená v súlade so zmluvou ani v prípade, keď poskytovateľ nedoručil objednávateľovi spoločne s faktúrou aj kópiu preberacieho protokolu uvedeného v článku III ods. 13 spolu s písomným záznamom o riadnom poskytnutí služieb uvedeného v článku III ods. 14 .
5. Podkladom pre vystavenie faktúry je preberací protokol podľa článku III ods. 13 tejto zmluvy a písomný záznam o riadnom poskytnutí služieb podľa článku III. ods. 14 tejto zmluvy. Zároveň musí byť z faktúry zrejmé, za aké položky poskytovateľ fakturuje, a to v členení súladnom s prílohou č. 1a a prílohou č. 1b. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu poskytovateľ.
6. Okrem náležitostí faktúry vyžadovaných podľa tohto článku je poskytovateľ povinný vo faktúre uviesť číslo tejto zmluvy, ďalej svoje IČO, DIČ, IČ DPH ak mu bolo pridelené, alebo údaje týmto údajom ekvivalentné v krajine sídla poskytovateľa, svoje obchodné meno, a názov banky, jej kód SWIFT/BIC, poštovú adresu sídla pobočky banky, kde bol zriadený bankový účet, na ktorý objednávateľ v súlade s odsekom 3 tohto článku zmluvy uhradí fakturovanú sumu, a číslo takého bankového účtu vo formáte IBAN. V prípade, ak z technických dôvodov nebude môcť poskytovateľ informácie podľa tohto bodu na faktúre uviesť, uvedie tieto informácie v prílohe faktúry.

Článok VIII

Sankcie a zodpovednosť za škodu

1. Ak poskytovateľ tým, že neposkytne objednávateľovi plnenie a /alebo jeho jednotlivé časti podľa čl. II. ods. 1 písm. a) a b) riadne a/alebo včas zmarí podujatie, vznikne objednávateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške 14 % z ceny plnenia podľa článku VI ods. 1 s DPH.
2. Ak sa poskytovateľ dostane do omeškania s oznámením informácií podľa článku IX ods. 3 vznikne objednávateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR za každý aj začatý deň omeškania.
3. Ak poskytovateľ poruší inú svoju povinnosť, než sú povinnosti uvedené v odseku 1 a 2, vznikne objednávateľovi právo na zmluvnú pokutu v sume 300 EUR
 - a) za každú aj začatú hodinu omeškania so splnením takej povinnosti v prípade, ak je pre splnenie danej povinnosti termín určený s presnosťou na hodiny alebo lehota určená v hodinách,
 - b) za každé jednotlivé také porušenie, ak pre splnenie danej povinnosti nie je určený termín alebo lehota.

4. Ak je objednávateľ v omeškaní so zaplatením faktúry, poskytovateľ je oprávnený účtovať objednávateľovi zákonné úroky z omeškania podľa príslušných platných právnych predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadným uplatnením práva na zmluvnú pokutu nie sú dotknuté ich nároky na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou, a to v jej plnej výške.

Článok IX

Spôsob zániku zmluvy

1. Túto zmluvu možno ukončiť vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany v súlade s touto zmluvou alebo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vypovedania tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou podľa § 9 zákona o nájme a podnájme nebytových priestorov, takáto výpoveď spôsobí ukončenie tejto zmluvy v jej celosti.
2. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy ak:
 - a) ak je poskytovateľ v kríze podľa § 67a Obchodného zákonníka,
 - b) je na majetok poskytovateľa podaný návrh na vyhlásenie konkurzu,
 - c) je na majetok poskytovateľa začaté exekučné konanie alebo iný výkon rozhodnutia,
 - d) ak bol na osobu poskytovateľa podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, ako aj v prípade, ak súd začal voči osobe poskytovateľa konanie podľa § 68 ods. 6 Obchodného zákonníka,
 - e) ak bol na poskytovateľa podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie,
 - f) ak bolo na majetok poskytovateľa zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku,
 - g) ak objednávateľ preukázateľne zistí, že sa poskytovateľ dopúšťa nelegálneho zamestnávania, alebo
 - h) z dôvodu podstatného porušenia povinnosti poskytovateľa podľa odseku 4 tohto článku zmluvy,
 - i) bude zrušené uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 304/2017 zo dňa 21.06.2017.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje objednávateľa písomne informovať o vzniku akejkoľvek skutočnosti podľa písm. a) až e) odseku 2 tohto článku zmluvy, a to najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa poskytovateľ o takej skutočnosti dozvedel.
4. Objednávateľ môže z dôvodu podstatného porušenia povinnosti poskytovateľa odstúpiť od tejto zmluvy. Za podstatné porušenie povinnosti poskytovateľa sa považuje najmä:

- a) ak poskytovateľ je v omeškaní s riadnym plnením ktorejkoľvek časti plnenia o viac ako 10 minút a/alebo ak sa na plnení alebo ktorejkoľvek časti plnenia vyskytne vada,
- b) ak poskytovateľ poruší svoju povinnosť vyplývajúcu mu zo zmluvy, s výnimkou situácie podľa písm. a) tohto odseku, a k náprave nedôjde ani do 10 minút po uplynutí lehoty na jej splnenie.

Článok X

Komunikácia zmluvných strán

1. Všetky písomnosti zmluvných strán súvisiace s týmto zmluvným vzťahom (ďalej len „písomnosť“) sa budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví zmluvy, alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana písomne a včas vopred oznámila druhej zmluvnej strane.
2. Na účely tohto článku zmluvy sa adresátom a odosielateľom rozumejú zmluvné strany.
3. Písomnosť sa považuje za doručенú dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát písomnosti odoprie prijať doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručенú dňom, keď prijatie písomnosti bolo odopreté. Ak sa písomnosť doručovaná poštovým podnikom vráti odosielateľovi s poznámkou „adresát neprevzal v odbernej lehote“, považuje sa písomnosť za doručенú tretí deň od uloženia písomnosti na pošte, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel. Ak sa písomnosť doručovaná poštovým podnikom vráti odosielateľovi s poznámkou „adresát neznámy“ alebo s inou obdobnou poznámkou, považuje sa písomnosť za doručенú v deň vyznačenia tejto poznámky zo strany doručujúceho subjektu.

Článok XI

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva, a to aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Poskytovateľ je zároveň povinný zaviazat' mlčanlivosťou všetky fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti musí trvať aj po skončení pracovného pomeru, štátnozamestnaneckého pomeru, služobného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu tejto fyzickej osoby.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať výlučne na základe dohody zmluvných strán formou vzostupne číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Všetky prípadné spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešené podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. Pre rozhodovanie prípadných vzniknutých sporov z tejto zmluvy sú vecne a miestne príslušné súdy Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany si určia oprávnené osoby k podpisovaniu preberacích protokolov podľa tejto zmluvy a vzájomne sa o tom písomne, prípadne el. formou-emailom, oboznámia najneskôr do 3 dní od účinnosti tejto zmluvy.
7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom dva rovnopisy sú určené pre objednávateľa a dva rovnopisy pre poskytovateľa.
8. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu pred podpísaním riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavujú určito a zrozumiteľne a na znak súhlasu ju podpisujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:
Príloha č. 1a – Cenník
Príloha č. 1b – Podrobná špecifikácia plnenia

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za
objedávateľa:

Za
poskytovateľa:

.....
**Ministerstvo zahraničných vecí a
európskych záležitostí SR**
Ing. Oksana Tomová, CSc.
generálna riaditeľka sekcie
pre predsedníctvo SR v OBSE

.....
Carlton Property, s. r. o.
PaedDr. Róbert Tóth
generálny manažér hotelovej divízie

.....
**Ministerstvo zahraničných vecí a
európskych záležitostí SR**
Ing. Ivana Čermáková
riaditeľka finančného odboru sekcie
ekonomiky a všeobecnej správy

Tabuľka jednotlivých položiek tvoriacich predmet zákazky

**Bufetová večera v rámci Zasadnutia formátu 5+2 (Podnesterský konflikt)
8. októbra 2019**

Tabuľka A: Nájom priestoru

Typ priestoru	Cena nájmu v EUR bez DPH (prepočet na 1 večeru)	Cena nájmu v EUR s DPH (prepočet na 1 večeru)	Cena nájmu priestorov v EUR bez DPH (prepočet na 40 večerí)	Cena nájmu v EUR s DPH (prepočet na 40 večerí)
Priestor pre bufetovú večeru	14,38	17,25	575,00	690,00

Tabuľka B: Cena cateringových služieb vrátane obsluhy

Typ cateringu	Merná jednotka	Jednotková cena v EUR bez DPH za jednu osobu	Jednotková cena v EUR s DPH za jednu osobu	Počet merných jednotiek	Cena spolu za catering v EUR bez DPH	Cena spolu za catering v EUR s DPH
Jedlo podávané bufetovým spôsobom	osoba	41,75	50,10	40 (1 x pre 40 osôb)	1.670	2.004

Tabuľka C: Spolu

Celková cena za cateringové služby v EUR <u>bez DPH</u> (súčet bledomodrých buniek v Tabuľkách A a B)	2.245
Celková cena za cateringové služby v EUR <u>s DPH</u> (súčet béžových buniek v Tabuľkách A a B)	2.694

Podrobná špecifikácia plnenia

I.

Požiadavky na zabezpečenie priestorov

- Poskytovateľ zabezpečí neobmedzené a plne funkčné WiFi pripojenie na internet. Požadovaná rýchlosť pripojenia je minimálne 100MB/s. Pripojenie musí byť dimenzované na počet účastníkov x 1,5,
- Poskytovateľ zabezpečí bezbariérový prístup do stravovacieho priestoru a jednu plne vybavenú lekárničku.

Priestor pre bufetovú večeru

- Nachádzajúci sa v blízkosti recepcie hotela
- Priestor minimálne 60 m²

II.

Požiadavky na zabezpečenie cateringových služieb

V cene cateringu poskytovateľ zohľadní aj náklady na obsluhu, mobiliár a inventár tak, aby bola zabezpečená úroveň poskytovaných služieb podľa vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 277/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú klasifikačné znaky na cateringové zariadenia pri ich zaraďovaní do kategórií a tried pre kategóriu 4**** alebo 5***** hotela.

Poskytovateľ pre účastníkov podujatia zabezpečí:

Jedlo podávané bufetovým spôsobom

- Jedlo podávané bufetovým spôsobom bude podávané 1 krát v čase od 20.00 hod. do 21.30 hod.
- Požadované občerstvenie na jedno jedlo podávané bufetovým spôsobom pri počte osôb 40

Variant

Predjedlá

Mozarella bufalla s paradajkami a bazalkou 100g

Údená šunka s nakladanou zeleninou 150 g

Teplé jedlá 250 g mäso v surovom stave + 200 g príloha/osoba

Kuracie soté s paprikovou omáčkou a ryžou

Bravčový fileť s hubovou omáčkou, gratinované zemiaky

1 teplé rybie jedlo s prílohou 250 g/osoba + 200 g príloha/osoba

Losos s limetami a kôprom, zelenina na masle

1 hlavné jedlo bezmäsité/vegetariánske 300 g/osoba

Hubové rizoto s parmezánom a bielym vínom

Šalátový bar 80 g/osoba

Grécky šalát s paradajkami, paprikou, čiernymi marinovanými olivami a Feta syrom;

Kapustový šalát s mrkvou, rascou, majonézovým dresingom;

Rukolový šalát so sušenými paradajkami, olivami a údeným lososom

Dezertný bar 50g/ks

Orechový harlekýn s parížskym krémom

Tvarohový dezert s broskyňami

Nápoje

Nealkoholické nápoje – rozlievané, 1,5 l fľaša

Minerálna voda Bonaqua, Rajec, Zlatá studňa alebo ekvivalent 0,5 L/osoba

Džúsy pomaranč, jablko, multi 100% - 0,33 L/osoba

Teplé nápoje

Káva (7 g)

(čerstvo pražená, pripravovaná v presso kávovaroch s obsluhou Ebenica, Coffeelin, Brazília Santos, Kolumbia, Guatemala, Etiópia alebo ekvivalent)

Výber z čajov (zelený, ovocný, čierny – Teekanne, Mistral alebo ekvivalent)

Cukor (2x balený/5g/osoba)

Mlieko (9,8ml/10g/osoba)

Alkoholické nápoje – rozlievané

Biele alebo červené víno 0,5 l/osoba (Mrva&Stanko, Matyšák, Pavelka &Sobolíč,

Elesko Modra alebo ekvivalentné akostné víno)

Uvedené občerstvenie je možné nahradit' vhodným ekvivalentom.

Pri zmenenom počte osôb sa poskytovateľ zaväzuje dodať pomerné množstvo tovaru a cateringových služieb pri dodržaní ceny na osobu uvedenej v záväznej cenovej ponuke.